

## ABSTRAK

**Fatimah T, 2024.** *“Kedwibahasaan Anak Sekolah Dasar dan Implikasinya terhadap Pembelajaran Bahasa Indonesia Di Kelas IV SDN 42 Buntu Sarek Kecamatan Latimojong Kabupaten Luwu”*. Skripsi Program Studi Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Institut Agama Islam Negeri Palopo. Dibimbing oleh Firman dan Sukmawaty.

Skripsi ini membahas tentang Kedwibahasaan Anak Sekolah Dasar dan Implikasinya terhadap Pembelajaran Bahasa Indonesia di Kelas IV SDN 42 Buntu Sarek Kecamatan Latimojong Kabupaten Luwu. Penelitian ini bertujuan: Untuk mengetahui Kedwibahasaan pada percakapan bahasa Luwu-Indonesia di kelas 4 SDN 42 Buntu Sarek Kecamatan Latimojong Kabupaten Luwu. Kedwibahasaan majemuk pada percakapan bahasa Luwu-Indonesia siswa di kelas 4 SDN 42 Kecamatan Latimojong Kabupaten Luwu dan Penggunaan bahasa campuran siswa di kelas 4 SDN 42 Buntu Sarek Kecamatan Latimojong Kabupaten Luwu.

Metode penelitian yang digunakan yaitu menggunakan pendekatan penelitian kualitatif deskriptif yang berpacu pada model metode Bogdan and Taylor, Instrumen penelitian yang digunakan yaitu observasi, wawancara dan dokumentasi. Subjek penelitian ini yaitu Kelas IV SDN 42 Buntu Sarek Kecamatan Latimojong Kabupaten Luwu.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa dalam konteks kelas 4 SDN 42 Buntu Sarek, kedwibahasaan menunjukkan dinamika yang kompleks. Di dalam kelas, siswa lebih banyak menggunakan bahasa Indonesia, khususnya dalam interaksi pembelajaran formal. Di luar kelas, bahasa Luwu lebih mendominasi, terutama dalam interaksi sosial informal. Pola ini mencerminkan adaptasi siswa terhadap kebutuhan komunikasi yang beragam di berbagai konteks. Faktor-faktor lingkungan seperti keluarga, teman sebaya, dan media memainkan peran penting dalam membentuk pola bicara siswa. Keluarga yang aktif menggunakan bahasa Luwu mendukung pemertahanan identitas budaya, sementara interaksi dengan teman dan media mempengaruhi penggunaan bahasa Indonesia di situasi informal. Faktor-faktor ini saling berinteraksi, membentuk kedwibahasaan siswa, dan menunjukkan adanya pengaruh lingkungan pada preferensi bahasa. Penggunaan bahasa campuran memberikan dampak positif berupa pengembangan keterampilan berbahasa yang kaya. Siswa mengalami pengayaan kosakata karena kemampuan mereka beralih antara bahasa Luwu dan Indonesia. Tantangan muncul dalam mendalami satu bahasa secara mendalam, dan terdapat potensi keraguan identitas budaya terutama terkait eksposur terhadap bahasa Indonesia formal. Strategi pendidikan yang mendukung pemahaman dan pengembangan keterampilan berbahasa di kedua bahasa dapat membantu mengatasi tantangan ini.

**Kata kunci:** Kedwibahasaan, Pembelajaran

## ABSTRACT

**Fatimah T, 2024.** *"Bilingualism of Elementary School Children and its Implications for Indonesian Language Learning in Class IV of SDN 42 Buntu Sarek, Latimojong District, Luwu Regency". Thesis of Madrasah Ibtidaiyah Teacher Education Study Program, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training Sciences, Palopo State Islamic Institute. Supervised by Firman and Sukmawaty.*

This thesis discusses the Bilingualism of Elementary School Children and its Implications for Indonesian Language Learning in Class IV of SDN 42 Buntu Sarek Latimojong District, Luwu Regency. This research aims: To find out the bilingualism in Luwu-Indonesian conversations in class 4 of SDN 42 Buntu Sarek Latimojong District, Luwu Regency. Compound bilingualism in Luwu-Indonesian conversations of students in grade 4 of SDN 42 Latimojong Subdistrict, Luwu Regency and the use of mixed languages of students in grade 4 of SDN 42 Buntu Sarek Latimojong Subdistrict, Luwu Regency.

Metode penelitian yang digunakan yaitu menggunakan pendekatan penelitian kualitatif deskriptif yang berpacu pada model metode Bogdan and Taylor, Instrumen penelitian yang digunakan yaitu observasi, wawancara dan dokumntasi. The subject of this research is Class IV of SDN 42 Buntu Sarek, Latimojong District, Luwu Regency.

The results of this study show that in the context of grade 4 of SDN 42 Buntu Sarek, bilingualism shows complex dynamics. Inside the classroom, students use Indonesian more, especially in formal learning interactions. Outside the classroom, Luwu language dominates, especially in informal social interactions. This pattern reflects students' adaptation to diverse communication needs in various contexts. Environmental factors such as family, peers, and media play an important role in shaping students' speech patterns. Families that actively use Luwu language support the maintenance of cultural identity, while interactions with friends and the media influence the use of Indonesian in informal situations. These factors interact with each other, shaping students' bilingualism and demonstrating the influence of the environment on language preferences. Students experience vocabulary enrichment as their abilities shift between Luwu and Indonesian. Challenges arise in delving deeply into one language, and there is potential for cultural identity doubt especially in relation to exposure to formal Indonesian. Educational strategies that support comprehension and language skill development in both languages can help overcome these challenges.

**Keywords:** Bilingualism, Learning

## نبذة مختصرة

أندي لاتانديكا، ٢٠٢٤. ثنائية اللغة لأطفال المدارس الابتدائية والآثار المترتبة على التعلم الإندونيسي في الصف الرابع SDN 42 Buntu Sarek بوننتو ساريك ، منطقة لاتيموجونغ ، لوبو ريجنسي " . أطروحة برنامج مدرسة ابتدائية لتعليم المعلمين ، كلية التربية وتدريب المعلمين في معهد بالوبو الإسلامي الحكومي. يسترشد بالكلمة والسكمواتي.

تناقش هذه الأطروحة ثنائية اللغة لدى أطفال المدارس الابتدائية وآثارها على تعلم اللغة الإندونيسية في الصف الرابع في SDN 42 Buntu Sarek ، منطقة Latimojong ، Luwu Regency. ، يهدف هذا البحث إلى تحديد ثنائية اللغة في محادثات اللغة اللو-إندونيسية في الفصل 4 من SDN 42 بوننتو ساريك، Buntu Sarek منطقة لاتيموجونغ، مقاطعة لوبو. ثنائية اللغة المتعددة في محادثة الطلاب-Luwu الإندونيسية في الفصل 4 من SDN 42 Kecamatan Latimojong ، Kabupaten Luwu واستخدام اللغات المختلفة من قبل الطلاب في الفصل 4 من SDN 42 Buntu Sarek, Kecamatan Kabupaten Luwu.، Latimojong

منهج البحث المستخدم هو منهج بحث كمي وصفي يعتمد على نموذج منهج بوجدان وتابلور، وأدوات البحث المستخدمة هي الملاحظة والمقابلات والتوثيق. موضوع هذا البحث هو الفئة الرابعة من SDN 42 Buntu Sarek بوننتو ساريك، منطقة لاتيموجونغ، مقاطعة لوبو

تظهر نتائج هذه الدراسة أنه في سياق الصف ٤ SDN 42 Buntu Sarek ، تظهر ثنائية اللغة ديناميكيات معقدة. في الفصل الدراسي ، يستخدم الطلاب اللغة الإندونيسية أكثر ، خاصة في تفاعلات التعلم الرسمية. خارج الفصل الدراسي ، تهيمن لغة Luwu ، خاصة في التفاعلات الاجتماعية غير الرسمية. يعكس هذا النمط تكيف الطلاب مع احتياجات الاتصال المتنوعة عبر مجموعة متنوعة من السياقات. تلعب العوامل البيئية مثل الأسرة والأقران ووسائل الإعلام دورا مهما في تشكيل أنماط خطاب الطلاب. تدعم العائلات التي تستخدم لغة Luwu بنشاط الحفاظ على الهوية الثقافية ، بينما تؤثر التفاعلات مع الأصدقاء ووسائل الإعلام على استخدام اللغة الإندونيسية في البيئات غير الرسمية. تتفاعل هذه العوامل مع بعضها البعض ، وتشكل ثنائية اللغة لدى الطلاب ، وتشير إلى تأثير البيئة على تفضيلات اللغة. استخدام اللغات المختلفة له تأثير إيجابي في شكل تطوير مهارات لغوية غنية. يختبر الطلاب إثراء المفردات نظرا لقدرتهم على التبديل بين اللغات Luwu والإندونيسية. تنشأ تحديات في استكشاف لغة واحدة بعمق ، وهناك احتمال للشكوك حول الهوية الثقافية ، خاصة فيما يتعلق بالتعرض للغة الإندونيسية الرسمية. يمكن أن تساعد الاستراتيجيات التعليمية التي تدعم فهم وتطوير المهارات اللغوية باللغتين في مواجهة هذه التحديات..

**الكلمات المفتاحية:** ثقافة التعلم ، أداء الموظف ، مكتب التعليم في مدينة بالوبو